



PROV. n° 2 / 2023
Dirigete

TRIBUNALE DI CALTANISSETTA

ASSEVERAMENTO PERIZIE E TRADUZIONI

**Lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13,00 presso il Tribunale,
via Libertà n. 105 , PREVIO APPUNTAMENTO TELEFONICO**

DISPOSIZIONI PER IL GIURAMENTO DELLE PERIZIE E TRADUZIONI

- Le perizie e le traduzioni vanno giurate dallo stesso tecnico o traduttore che le ha redatte;
- Il “verbale di giuramento” deve essere allegato alla fine della perizia o traduzione e prima degli eventuali allegati e deve essere compilato dal perito o traduttore con il proprio nome, cognome e gli estremi del documento di identità o riconoscimento;

Il **modello** del verbale di giuramento è disponibile:

- Su www.tribunale.caltanissetta.it – modulistica asseveramento perizie e traduzioni
- Presso l’Ufficio relazioni pubblico

Per asseverare una perizia occorre spillare o rilegare insieme tutti i documenti nel seguente ordine:

- 1. Testo della perizia
- Verbale di giuramento già compilato in ogni sua parte e non firmato
- Eventuali allegati.

Il perito deve autenticare la perizia o traduzione, apponendo la propria firma e timbro nelle congiunzioni di tutti i fogli ad eccezione della pagina che contiene il solo giuramento. Ogni perizia deve riportare, sull'ultima pagina, prima del verbale di giuramento, la data in cui è stata redatta e la firma del perito;

- La firma sul verbale di giuramento va apposta in presenza del Funzionario Giudiziario.
- N.B. : La numerazione delle pagine, tutte timbrate e firmate dal perito, sempre esclusa la pagina del giuramento, sostituisce la firma sulla congiunzione dei fogli.

MARCHE DA BOLLO:

- N. 1 marca da bollo da € 16,00 ogni 4 facciate (compreso il verbale di giuramento) e comunque ogni 100 righe ; nel calcolo delle pagine va considerato anche il documento da tradurre;

- N. 1 marca da bollo da € 3,92 da apporre sui verbale di giuramento;
- N. 1 marca da € 0,52 da apporre su ogni allegato (è possibile applicare una marca cumulativa per tutti gli allegati);
- N. 1 marca da € 0,52 per ciascuna fotografla anche se riprodotta in fotocopia, disegno.

Il servizio di asseveramento perizie e traduzioni sarà assicurato, nei giorni del lunedì, mercoledì e venerdì, dalle ore 9,00 alle ore 13,00, **previo appuntamento telefonico**, dai seguenti Funzionari Giudiziari:

lunedì:

- sig. Rocco Ballacchino (primo piano - sportello URP– tel 0934/71348)
- sig.ra Eunice Pisa (terzo piano - stanza n. tel. 336 – tel 0934/71317)
- dott.ssa Stefania Rinaldi (terzo piano – stanza n. 336- tel.0934/71279)

mercoledì:

- dott.ssa Rabiolo Nicolina (terzo piano- stanza n. 337- tel. 0934/71311)
- dott.ssa Antonella Valenza (terzo piano -stanza 332- tel 0934/71366)
- sig.ra Elena Falsone (terzo piano – stanza n. 331 - tel 0934/71363)
- dott.ssa Simona Amico (terzo piano - stanza n. 331- tel 0934/71331)

venerdì:

- dott.ssa Rosa Cannarozzo (terzo piano – stanza n. 327 tel. 0934/71322)
- sig.ra Simona Ferrara (terzo piano - stanza 315 – tel 0934/71320)
- sig.ra Fulvia Miccichè (terzo piano - stanza 315 – tel 0934/71444)

In caso di assenza dei Funzionari preposti al servizio, lo stesso sarà assicurato dai Funzionari indicati nel giorno immediatamente successivo.

Il perito o traduttore provvederà a fare iscrivere la pratica nell'apposito registro informatico rivolgendosi al sig. Giuseppe Cordaro (terzo piano stanza n. 320) sostituito in caso di assenza dal Sig. Giovanni Tumminelli (terzo piano stanza 330) o , in caso di assenza anche di quest'ultimo, dalla dott.ssa Laura Pelonero (terzo piano stanza n. 321) e successivamente si recherà, per il giuramento, dal Funzionario di turno. Per garantire il servizio, **si precisa che ogni perito o traduttore potrà giurare massimo 4 pratiche al giorno.**

Caltanissetta, 26.1.2023

IL DIRIGENTE DEL TRIBUNALE

Michele Testaquatra